

## مرحبا بكم في نقابة AMIEU فرع فيكتوريا

أهلا وسهلا بك في صناعة اللحوم وتهنئة خاصة بحصولك على عمل في استراليا . أود أن اغتنم هذه الفرص لأوجه لك دعوة للإنضمام إلى النقابة التي تغطي العاملين في صناعة اللحوم في استراليا.

إنني ادرك بأن النقابات المهنية في Sudan . قد تختلف تماما عن النقابات في استراليا لذلك أود أن اشرح لك باختصار كيف تعمل نقابة اللحوم ( AMIEU ) .

إن معظم العاملين في صناعة اللحوم في استراليا هم أعضاء في نقابة ( AMIEU ) وقد انضموا إليها لإيمانهم بأن النقابة تلعب دورا هاما نيابة عنهم. إن الإنضمام إلى نقابة في استراليا ليس إجباريا ولا يمكن أن يجبرك أحدا على الإنضمام إلى أي نقابة. كذلك لا يمكن لصاحب العمل أن يفرق بين أي فرد بسبب انضمامه لنقابة مهنية.

لك مطلق الحرية في الإنضمام إلى نقابتنا دون أن تتعرض لأي تحرقة أو مضائق من صاحب العمل الإنضمامك إلى النقابة KR Castlemaine بها أعضاء كثيرون في النقابة ولم يتعرض أحدا منهم لمعاملة غير عادلة بسبب إنضمامهم للنقابة.

### كيف تعمل نقابتكم

إن ( AMIEU ) لها تاريخ مشرف يرجع إلى أكثر من 100 عام. إننا هيئة ديمقراطية والمسؤولين فيها يتم انتخابهم كل أربع سنوات. ستجد مندوبياً منتخبين في مكان عملك وهم يمثلون شبكة الإتصال المحلي وسيقومون

للك المساعدة بكل سرور. Graham Tonkin, Kevin Earl, Tania Newsome, Karyn Gartside إن نقابتكم لديها منظمين بدوام كامل يقومون بالتصريح في المسائل الكبيرة والمفاوضات والنزاعات. والمنظم المختص ب KR Castlemaine هو Jim Brittain

### نقابتكم تحميكم وتحسن من مرتبكم وشروط العمل

العمل في صناعة اللحوم شاق ومتكرر ولكنك ستحصل من ورائه على أجر جيد وشروط عمل جيدة. إن سبب التوصل إلى هذه الشروط هو إنضمام العاملين إلى النقابات والتفاوض الجماعي لتحسين مستوى معيشتهم. وفي KR Castlemaine ستحصل على أجر جيد والشروط التالية :

### عطلة مدفوعة لمدة أربعة أسابيع

في حالة عدم حصولك على عطلة ستحصل على دفعـة كبدل للعطلة المستحقة لك عند نهاية مدة خدمتك من عملك. وقد تحصل أيضا على نسبة 17,5% كبدل إضافي لتلك العطلة وفي هذه الحالة بحسب الرجوع إلى المنظم النقابي الذي تتبعه لتسأله عن إستحقاقاتك لهذه النسبة المذكورة.

### إجازة مرضية مدفوعة

ستحصل سنويا على 10 أيام إجازة مرضية بأجر كامل. وفي حالة عدم إستعمالها تحصل على أجر لما تبقى منها أو كلها عند نهاية خدمتك من مكان عملك أو حصولك على العطلة السنوية في الكريسماس.

### الوقت الإضافي

إذا إضطررت للعمل وقتا إضافيا على ساعات العمل اليومية المعتادة ستحصل على أجرا إضافيا عن الفترة الإضافية التي عملتها.

### معاش التقاعد

سيتم وضع مبلغ إضافي بنسبة 9% من أجرك المعتمد في حساب معاش التقاعد الخاص بك. سيودع حساب معاش التقاعد الخاص بك مع صندوق معاشات التقاعد الخاص بالعاملين في قطاع اللحوم( MIESF ) والذي تم إنشاؤه بواسطة فرع فكتوريا لنقابة العاملين في صناعة اللوم AMIEU

### الصحة والسلامة المهنية

سيقوم ممثلو الصحة والسلامة والموظفي المساند لهم بالإشتراك مع مندوبة النقابة المختصة بالصحة والسلامة Gwynnyth Evans ( جوينيث إفانز ) بالمساعدة على تأمين مكان عملك والتقليل من فرص الإصابة.

### ( Work Cover ) تعويض إصابات العمل

إذا حدثت لك أصابة فإن Gwynnyth Evans ( جوينيث إفانز ) ستقدم لك النصيحة وتقوم بتمثيلك . وإذا احتاج

الأمر لمحامين فستقوم بتحويلك إلى محامين يمكنهم مساعدتك. إنها بعض من الأمثلة القليلة للأحوال المتاحة لك في مكان العمل. وفي العديد من أعمال اللحوم ستجد أن الأجور وشروط العمل مرتبطة باتفاقية جماعية تم التفاوض عليها بين العاملين ونقابتهم AMIEU

### **إنها الحقيقة**

أن العاملين الأستراليين الذين يخضعون لاتفاقيات غير نقابية يحصلون على زيادات في أجورهم منخفضة عن تلك التي يحصل عليها هؤلاء الذين يخضعون لاتفاقيات متقدمة بين النقابات<sup>1</sup>. لذلك فإنه من المهم أن تتضمن إلى نقابة.

### **مزايا أخرى لكونك عضوا**

- تمثيلك عند التعامل مع صاحب العمل على أي خلافات في العمل.
- المساعدة في جعل تأمين مكان العمل للعاملين.
- تمثيلك وتقديم المشورة عن أي موضوع متعلق بتعويضات العمال.
- النشرات الدورية وجريدة النقابة "The Meatworker" (عامل اللحوم).
- الحصول على الخدمات القانونية والمشورة القانونية المجانية.
- الحصول على توفيرات كبيرة وحسومات على أنواع كثيرة من السلع والخدمات من خلال برنامج "المتسوق النقابي".

### **التمييز والمضايقات**

إن نقابة AMIEU تتبع سياسة حاسمة في كيفية معاملة أعضاؤها في مكان العمل. إننا نؤمن بأن من حق العمال أن يعاملوا معاملة حسنة من قبل المشرفين وزملائهم في العمل. سنساند أعضاؤنا إذا تعرضوا لأي مضايقات أو تمييز ضدتهم بنقديم النصيحة الشخصية لهم بسرية تامة والدفاع عن حقوقهم مع إدارة العمل أمام مفوضية محاربة التمييز.

### **المستحقات النقابية تسدّد أسبوعياً وقابلة للاستقطاع الضريبي**

بعد أن تقوم بتبنيه إستماراة الموافقة على إستقطاع مستحقات نقابة AMIEU من أجرك فإنه سيتم إستقطاعها أسبوعياً من أجرك. قيمة المستحقات (الإشتراك) هي \$7.70 كل أسبوع وتعتبر أقل من 1% من أجرك الأسبوعي.

كما ستلاحظ أن الحكومة الأسترالية تستقطع ضريبة الدخل من أجرك أسبوعياً. ونظام استراليا هو أن تستقطع الحكومة مبلغ من المال أسبوعياً من أجرك مقابل حقك في المطالبة بإسترداد جزء منه في نهاية السنة المالية من كل عام.

يمكنك المطالبة بإسترداد بعض المبالغ التي صرفتها على بعض الأشياء التي تعتبر "أشياء قابلة للتخصيص الضريبي" ومنها إشتراك النقابة الذي يستقطع من أجرك أسبوعياً وبهذا تصبح قيمة هذا الإشتراك مخفضة. إنني أتوجه لك بكل قوة أن تتضمن إلى زملائك في العمل وتتصبح عضواً في نقابتنا. لذلك أرجو منك أن تقوم بتبنيه إستماراة إستقطاع مستحقات النقابة لتتصبح عضواً فعالاً في نقابة AMIEU ممتيناً لك إقامة سعيدة ومزدهرة في استراليا.

جراهام بيرد  
سكرتير فرع نقابة AMIEU في فكتوريا  
مايو/ أيار 2008

---

<sup>1</sup> - المصدر "استراليا في دراسات العمل" من مركز الأبحاث والتدريب الصناعي.